

## Lavoro all'estero

# Stage di formazione e lavoro all'estero

*Periodi di tirocinio presso enti pubblici e privati, durante i quali svolgere attività pratiche di arricchimento al curriculum personale.*

- **Premessa**
- **Stage presso gli Organismi Internazionali e altri Enti pubblici**
- **Stage organizzati dalle Associazioni studentesche e non**
- **Stage organizzati dalle Agenzie private**
- **Stage dei Programmi dell'Unione Europea**
- **Indirizzi utili**
- **Italia**
- **Internet**
- **Bibliografia**

## ● **Premessa**

Lo stage è un'esperienza formativa di tempo limitato da svolgersi in aziende sia pubbliche sia private. La sua finalità è favorire l'incontro con il mondo del lavoro, pur non configurandosi in alcun modo come un rapporto di lavoro.

Quest'esperienza si può svolgere in più Paesi e può chiamarsi diversamente in base al luogo di svolgimento: *tirocinio* in Italia, *internship* negli Stati Uniti, *work experience* o *work &*

*travel* o *work & study* in Gran Bretagna, *stage* in Francia, *training* o *praktikum* in Germania...

Le attività di tirocinio possono arricchire il proprio *curriculum vitae*. Vengono proposte da istituzioni comunitarie, organizzazioni internazionali, associazioni studentesche e di altro tipo, enti e aziende; sono in genere rivolte a laureati, laureandi, studenti universitari, ma anche a lavoratori e disoccupati.

## ● **Stage presso gli Organismi Internazionali e altri Enti pubblici**

Le Istituzioni Comunitarie e gli altri Organismi elencati qui di seguito organizzano in genere tirocini di durata variabile fra i tre e i sei mesi. I tirocini possono essere retribuiti con una *borsa* mensile oppure prevedere unicamente un rimborso spese oppure non essere remunerati. E' generalmente richiesta la conoscenza approfondita di una lingua ufficiale dell'Unione Europea e la conoscenza soddisfacente di un'altra. Le sedi di svolgimento sono prevalentemente Bruxelles, Lussemburgo e Strasburgo.

**AER – ASSEMBLEA DELLE REGIONI D'EUROPA** – Assembly of European Regions - c.a. Christine Hamm – 6 rue Oberlin - F-67000 Strasburgo (Francia) - tel. 0033 388227431 fax 0033 388756719

---

[http://www.a-e-r.org/home-en/menu-  
icones/jobs-interns/internships.html](http://www.a-e-r.org/home-en/menu-<br/>icones/jobs-interns/internships.html)

E-mail: [s.franck@a-e-r.org](mailto:s.franck@a-e-r.org)

L'AER è l'organizzazione politica delle Regioni d'Europa e rappresenta i loro interessi a livello europeo e internazionale. Offre tirocini presso la propria sede a Strasburgo e, in misura minore e solo dopo avviso pubblico, a Bruxelles. Le proposte durano da tre a sei mesi e possono avere inizio in qualsiasi momento dell'anno. Le spese di viaggio, alloggio e vitto sono a carico del partecipante, pur prevedendo un contributo mensile di 150 euro e la possibilità di richiedere allo Stato francese facilitazioni economiche per l'affitto dell'alloggio a Strasburgo. Possono partecipare gli studenti universitari di facoltà attinenti alle attività dell'ente (diritto, scienze politiche, economia, relazioni internazionali, ecc.) con buona conoscenza delle istituzioni della UE e delle strutture regionali, adeguate conoscenze informatiche, ottima conoscenza dell'inglese e buona conoscenza del francese e/o tedesco. Non esiste uno specifico formulario da compilare. La domanda di ammissione e il curriculum vitae, entrambi redatti in inglese, possono essere inviati in qualsiasi momento dell'anno. Il contratto di tirocinio sarà firmato successivamente dall'AER e dall'istituzione scolastica o accademica da cui proviene il tirocinante.

**BEI – BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI – Staffing Division** - 100 Boulevard Konrad Adenauer – L-2950 Lussemburgo – tel. 00352 (0)43791 fax 0352 437704

<http://www.eib.org/jobs>

E-mail: [jobs@eib.org](mailto:jobs@eib.org)

La Banca Europea per gli Investimenti concede finanziamenti per la realizzazione di opere nel settore pubblico e privato. Offre un numero limitato di tirocini retribuiti, che durano da uno a cinque mesi, nei settori relativi a finanza, revisione dei conti, economia, ingegneria. Per accedervi occorre essere cittadini dell'UE, conoscere approfonditamente la lingua inglese e francese, possedere una laurea triennale e non

avere nessuna esperienza professionale che superi i 12 mesi.

Per partecipare si può compilare un apposito formulario on line nel periodo in cui viene bandito un avviso di tirocinio oppure rispondere all'annuncio sul sito inviando un curriculum vitae e una lettera di accompagnamento con il tipo di tirocinio prescelto e le date della disponibilità.

**CEDEFOP – CENTRO EUROPEO PER LO SVILUPPO DELLA FORMAZIONE PROFESSIONALE** - Administration - Europe 123 - GR - 57001 Thessaloniki (Grecia) - tel. 0030 (0)2310490111 - fax 0030 (0)2310490049

<http://www.cedefop.eu.int/stages.asp>

E-mail: [info@cedefop.europa.eu](mailto:info@cedefop.europa.eu)

Il CEDEFOP organizza due volte all'anno tirocini retribuiti della durata di 5 mesi destinati a giovani laureati e impiegati pubblici che non abbiano superato i trenta anni di età. E' richiesta inoltre la perfetta conoscenza di una lingua ufficiale dell'UE e la conoscenza approfondita di un'altra.

Le domande vanno inviate utilizzando l'apposito modulo scaricabile dal sito internet, entro il 30 novembre ed il 31 maggio (rispettivamente per i tirocini che iniziano a settembre e a marzo) di ogni anno.

**CERN – CENTRO EUROPEO DI RICERCA NUCLEARE – Recruitment Service Human Resources Department** – CH-1211 Ginevra (Svizzera) – tel. 0041 227672735 fax 0041 7672750

[https://ert.cern.ch/browse\\_www/wd\\_pds?p\\_w  
eb\\_site\\_id=1](https://ert.cern.ch/browse_www/wd_pds?p_w<br/>eb_site_id=1)

E-mail: [recruitment.service@cern.ch](mailto:recruitment.service@cern.ch)

Il CERN è l'organizzazione europea per la Ricerca Nucleare. Organizza diversi tipi di stage, tutti parzialmente rimborsati, per studenti universitari e dottorandi in fisica, ingegneria, informatica o materie attinenti il CERN. Viene offerta la possibilità di effettuare tirocini formativi anche agli studenti che debbano redigere una tesi di ricerca o che debbano trascorrere, per impegni universitari, un periodo di formazione pratica in imprese o centri di ricerca.

---

Il limite di età richiesto è 30 anni, i periodi sono variabili in base ai programmi scelti (dai due ai ventiquattro mesi).

**CESE – COMITATO ECONOMICO E SOCIALE EUROPEO – In Service Training** - 99 rue Belliard - 1040 Bruxelles (Belgio) - tel. 0032 25469011 fax 0032 25134893

[http://eesc.europa.eu/organisation/tgj/trainees/index\\_en.asp](http://eesc.europa.eu/organisation/tgj/trainees/index_en.asp)

Il CESE è un Organo consultivo costituito da rappresentanti delle varie componenti socioeconomiche della società civile organizzata. Formula pareri e viene consultato dalle istituzioni europee in merito alle decisioni di politica economica e sociale.

I principali settori di attività del CESE sono: gli affari finanziari e monetari, la politica commerciale, gli affari sociali, la famiglia, l'istruzione, la stampa e la comunicazione, la cultura, i trasporti, ecc.

Due volte all'anno (a metà febbraio e metà settembre) vengono organizzati tirocini retribuiti sulle problematiche dell'integrazione europea che durano cinque mesi. Vi possono partecipare giovani in possesso del diploma di laurea triennale o attestazione del completamento con successo di almeno 8 semestri, età massima di 30 anni, conoscenza approfondita di uno dei settori di attività di CESE, buona conoscenza di una lingua comunitaria e conoscenza sufficiente di una seconda lingua dell'UE.

Negli stessi periodi dei tirocini lunghi, sono inoltre organizzati tirocini brevi (1 o 3 mesi) non retribuiti. I requisiti per partecipare sono: possesso del diploma di laurea triennale o attestazione del completamento con successo di almeno 8 semestri, obbligo di svolgere uno stage all'interno di una istituzione internazionale per completare il percorso formativo, buona conoscenza di una lingua comunitaria e conoscenza sufficiente di una seconda lingua dell'UE.

#### **COMMISSIONE EUROPEA**

- **Traineeships Office** - B100 1/7 – 200 rue de la Loi - 1049 Bruxelles (Belgio)

- **Servizio di Traduzione** - SDT-01 – JECL

4/23 A - per entrambi l'indirizzo è: rue de la Loi 200 - 1049 Bruxelles (Belgio)

[http://europa.eu.int/comm/stages/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/stages/index_en.htm)

La Commissione ha il compito di vigilare sulla corretta applicazione delle disposizioni dei Trattati e partecipa, insieme al Consiglio e al Parlamento europeo, al processo legislativo comunitario.

Presso la Commissione Europea è possibile effettuare tirocini retribuiti di tipo linguistico, presso il Servizio Traduzione della Commissione, e di tipo amministrativo, presso le varie direzioni generali.

I tirocini vengono organizzati due volte l'anno, a marzo e a ottobre, durano da tre a cinque mesi e sono riservati a laureati di primo livello che non abbiano compiuto il 31° anno di età e che abbiano un'eccellente padronanza di almeno due delle lingue di lavoro della Commissione (inglese, francese e tedesco). Per i tirocini presso il Servizio Traduzioni è inoltre necessario saper tradurre nella propria lingua principale (lingua di arrivo - inglese, francese, tedesco) partendo da due lingue tra quelle ufficiali europee (lingua di partenza).

Le domande devono pervenire entro il 1° marzo per i tirocini autunnali e entro il 1° settembre per i tirocini primaverili.

#### **CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA**

- **Segretariato Generale - Ufficio Tirocini** - 175 rue de la Loi - 0140.FG.40 - 1048 Bruxelles (Belgio) - tel. 0032 22816862 – 0032 22856862 fax 0032 22858444

<http://www.consilium.europa.eu/showPage.asp?id=321&lang=it>

E-mail: [stages@consilium.europa.eu](mailto:stages@consilium.europa.eu)

Il Consiglio, insieme al Parlamento Europeo, adotta le leggi comunitarie sulla base delle proposte fatte dalla Commissione.

Ogni anno vengono offerti circa 80 tirocini retribuiti (con borsa di studio) della durata di 5 mesi (con inizio a febbraio e a settembre), riservati a giovani in possesso di laurea. Propone inoltre un numero limitato di tirocini non retribuiti riservati a giovani studenti universitari o frequentanti le scuole superiori ai quali è richiesto un tirocinio obbligatorio

---

nel quadro degli studi.

Le candidature devono essere inviate entro il 1° settembre di ogni anno.

**COR – COMITATO DELLE REGIONI – Ufficio Tirocini** – 92 Rue Belliard – 99-101-B-1040 Bruxelles (Belgio)

tel. 0032 (0)22822211 fax 0032 (0)22822325

[http://www.cor.europa.eu/it/presentation/contact\\_us\\_traineeships.htm](http://www.cor.europa.eu/it/presentation/contact_us_traineeships.htm)

E-mail: [trainee@cor.europa.int](mailto:trainee@cor.europa.int)

Il Comitato delle Regioni è l'organo che rappresenta gli interessi delle collettività regionali e locali.

Organizza tirocini retribuiti (con un ammontare di €1000 al mese) della durata di cinque mesi. Per candidarsi occorre compilare il formulario on line nel periodo compreso tra il 1° ottobre e il 31 marzo (per i tirocini che iniziano a settembre) e tra il 1° aprile e il 30 settembre (per i tirocini che iniziano a febbraio) dell'anno precedente. Per partecipare occorre non aver superato i 30 anni di età e possedere un titolo di laurea triennale oppure aver compiuto almeno otto semestri di studi universitari. Inoltre è richiesta la conoscenza approfondita di una lingua ufficiale dell'UE e una buona conoscenza di un'altra lingua comunitaria.

**CORTE DEI CONTI EUROPEA - Servizio del Personale** - 12 rue Alcide De Gasperi – L-1615 Lussemburgo (Lussemburgo) - tel. 00352 43981 fax 00352 439846430

[http://www.eca.europa.eu/services/job/service\\_s\\_job\\_index\\_it.htm](http://www.eca.europa.eu/services/job/service_s_job_index_it.htm)

E-mail: [recrutement@eca.europa.eu](mailto:recrutement@eca.europa.eu)

La Corte ha il compito di esaminare i conti dell'Unione e di tutti i suoi organismi. Vengono organizzati tirocini della durata massima di 5 mesi che possono essere retribuiti e non retribuiti. Il limite di età è di 32 anni ed occorre essere in possesso di laurea di primo livello oppure aver compiuto almeno 4 semestri di studi universitari in un settore di competenza dell'istituzione. E' richiesta buona conoscenza di una lingua ufficiale dell'UE e conoscenza soddisfacente di almeno un'altra. Le domande possono essere presentate in qualsiasi periodo

dell'anno.

**CORTE DI GIUSTIZIA delle Comunità Europee - Divisione del Personale - Palais de la Cour de Justice** – L 2925 Lussemburgo (Lussemburgo) - tel. 00352 43031 (centralino) fax 00352 43032600

[http://curia.europa.eu/it/instit/presentationfr/index\\_emplois\\_stag.htm](http://curia.europa.eu/it/instit/presentationfr/index_emplois_stag.htm)

La Corte di giustizia delle Comunità europee è stata istituita per garantire il rispetto delle norme contenute nei trattati europei ed esercita, tra l'altro, un controllo di legittimità sugli atti delle Istituzioni europee.

La Corte offre ogni anno un numero limitato di tirocini (stages) retribuiti per giuristi presso il servizio di ricerca e documentazione, la divisione della stampa e dell'informazione e la direzione della traduzione. I tirocini, della durata massima di 5 mesi, si svolgono dal 1° marzo al 31 luglio e dal 1° ottobre al 28 febbraio. Per partecipare è richiesto il possesso di un diploma di laurea in giurisprudenza o scienze politiche (a indirizzo prevalentemente giuridico) e buona conoscenza della lingua francese.

E' anche possibile candidarsi per tirocini organizzati presso la divisione dell'interpretazione. I tirocini, di 2 mesi o 2 mesi e mezzo, sono retribuiti e prevedono diversi periodi di svolgimento: dal 1° marzo al 15 maggio, dal 16 maggio al 15 luglio, dal 1° ottobre al 30 novembre e dal 1° gennaio al 28 febbraio. E' richiesto un diploma di laurea di interprete di conferenza e buona conoscenza della lingua francese.

Per entrambe le divisioni il modulo di candidatura va scaricato dal sito internet della Corte e inviato per posta ordinaria entro il 1° ottobre (tirocini estivi) e il 1° maggio di ciascun anno (tirocini invernali).

**ECB – BANCA CENTRALE EUROPEA European Central Bank - Recruitment and Staff Development Division** - Postfach 160319 - 60066 Frankfurt am Main (Germania) - tel. 0049 6913440 fax 0049 6913446000

<http://www.ecb.int/ecb/jobs/html/index.en.html>

---

La Banca Centrale Europea offre tirocini retribuiti (rimborso spese e alloggio) da 3 a 12 mesi presso la Direzione Generale Statistica e la Direzione Generale Ricerca. Per la prima possono concorrere neolaureati o studenti in procinto di concludere il corso di laurea in economia, statistica, finanza, business administration. Per la seconda i candidati devono essere laureati in economia, finanza o affini, iscritti ad un master in economia o area affine. In entrambi i casi è richiesta ottima conoscenza dell'inglese e conoscenza soddisfacente di un'altra lingua tra quelle ufficiali dell'UE.

**EMEA – EUROPEAN AGENCY FOR THE EVALUATION OF MEDICAL PRODUCTS** - 7 Westferry Circus, Canary Wharf – London E14 4HB (UK) - tel. 0044-2074188487 - fax 0044 2074188660

<http://www.emea.eu.int/htms/general/admin/reqruit/trainees.htm>

E-mail: [traineeship@emea.europa.eu](mailto:traineeship@emea.europa.eu)

L'EMEA offre tirocini retribuiti, per un periodo di ricerche di cinque mesi, tendenzialmente con inizio a marzo e ad ottobre di ogni anno, a neolaureati in argomenti attinenti alle attività dell'ente (farmacia, medicina, chimica, risorse umane ecc.). Viene richiesta l'eccellente conoscenza della lingua inglese ed una buona conoscenza di un'altra lingua comunitaria.

Il modulo di ammissione con i documenti da allegare va inviato via posta ordinaria oppure via e-mail o fax entro il 15 novembre (per i tirocini che iniziano in marzo), o il 15 giugno (per i tirocini che iniziano in ottobre).

**FONDAZIONE CRUI PER LE UNIVERSITA' ITALIANE e ASSOCAMERE** – Programma di Tirocinio Assocamerestero – Università italiane - 00186 Roma – fax 0668441399 (CRUI) 0644231070 (Assocamerestero)

<http://www.fondazionecru.it/tirocini/assocamerestero/index.htm>

E-mail:

[tirocini.assocamerestero@fondazionecru.it](mailto:tirocini.assocamerestero@fondazionecru.it)

Il programma prevede un periodo di tirocinio non retribuito di tre/sei mesi presso le Camere

di Commercio italiane all'estero ed è rivolto a laureandi e neolaureati (da non più di 18 mesi) di vecchio e nuovo ordinamento di tutte le Università che aderiscono al programma.

L'età massima per chi proviene da un corso di I livello è di 23 anni, per gli altri è di 26 anni.

I candidati devono inoltre possedere altri requisiti accademici specificati nel bando, che viene pubblicato periodicamente sul sito internet dell'ente.

Per l'iscrizione occorre registrare on line la propria candidatura, previo contatto con il proprio referente di ateneo.

**FONDAZIONE CRUI PER LE UNIVERSITA' ITALIANE e MAE MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI** – Programma di tirocinio MAE –Università italiane - piazza Rondanini 48 - 00186 Roma - fax 06 68441399

<http://www.cru.it/cru/tirocini1/index.htm>

E-mail: [tirocini.mae@fondazionecru.it](mailto:tirocini.mae@fondazionecru.it)

Il Programma di tirocini del Ministero degli Affari Esteri costituisce una collaborazione fra il Ministero degli Affari Esteri (attraverso l'Istituto Diplomatico) e le Università italiane, col supporto della Fondazione CRUI per le Università Italiane in qualità di gestore organizzativo.

Il programma prevede un tirocinio non retribuito della durata di 3 mesi da svolgersi presso gli uffici del MAE a Roma o le sedi estere (Ambasciate, Consolati, rappresentanze presso gli Organismi Internazionali, Istituti di Cultura).

I tirocini sono rivolti a:

- laureandi di laurea specialistica (iscritti al II anno) e di vecchio ordinamento (70 % degli esami sostenuti)

- laureati di laurea triennale

- laureati (di vecchio ordinamento, di laurea specialistica).

Per i laureati di primo livello l'età massima richiesta è di 25 anni; sale a 28 per i laureandi e i laureati di laurea specialistica e vecchio ordinamento. Ulteriori requisiti sono specificati all'interno del bando.

Il bando è diffuso sul sito della Fondazione CRUI e la domanda va inserita on line, previo contatto con il proprio referente di ateneo.

---

**ICC – THE UNITED NATIONS INTERNATIONAL COMPUTING CENTRE – Internship Program** – Palais des Nations – 1211 Ginevra 10 (Svizzera) – tel. 0041 0229291411 - 0041 0229291444

<http://www.unicc.org/employment/internship.asp>

E-mail: [personnel@unicc.org](mailto:personnel@unicc.org)

Offre tirocini remunerati della durata di 3-6 mesi per neolaureati o studenti iscritti all'ultimo anno di un corso di studi in discipline attinenti l'informatica o il business management. Per partecipare occorre possedere anche un'ottima conoscenza di inglese e francese. I tirocini possono essere organizzati in qualsiasi momento dell'anno.

**ILO – INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION** – 4 route des Morillons – CH-1211 Ginevra 22 (Svizzera) – tel. 0041 227996111 fax 0041.227988685

<http://www.ilo.org>

E-mail: [internship@ilo.org](mailto:internship@ilo.org)

L'*Internship Programme* dell'ILO offre la possibilità di svolgere un tirocinio retribuito di 3-6 mesi a laureandi e laureati in discipline considerate rilevanti dall'organizzazione (economia, scienze politiche, diritto internazionale, scienze sociali, ecc.). I candidati devono inoltre possedere una fluente conoscenza di una lingua tra inglese, francese e spagnolo.

**IMF – INTERNATIONAL MONETARY FUND (FONDO MONETARIO INTERNAZIONALE)** – 700 19th Street – 20431 N.W. Washington D.C. (United States) – tel. 001 202 6237422

fax: 001 202 6237333

<http://www.imf.org/external/np/adm/rec/job/summint.htm>

E-mail: [recruit@imf.org](mailto:recruit@imf.org)

L'FMI propone tirocini di 10-13 settimane a laureati che stiano frequentando un corso di dottorato di ricerca nel settore della macroeconomia o discipline simili, con un'eccellente padronanza della lingua inglese e un'età massima di 30 anni. I tirocini si svolgono a Washington e sono retribuiti (sono

compresi l'assicurazione medica e il costo del viaggio). Sono previste circa cinquanta candidature all'anno, di cui trenta nel periodo tra maggio e settembre e venti tra ottobre e marzo.

**IOM – ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE PER LE MIGRAZIONI** - 17 route des Morillons – CH-1211 Ginevra (Svizzera) – tel. 0041 227179111 fax 0041 227986150

[http://www.iom.int/en/who/main\\_vacancies\\_internship.shtml](http://www.iom.int/en/who/main_vacancies_internship.shtml)

E-mail: [applications@iom.int](mailto:applications@iom.int)

Offre tirocini non remunerati rivolti a studenti, laureandi o laureati con massimo 32 anni, in campi relazionati alle attività dell'ente, come ad esempio Relazioni Internazionali, Scienze Politiche, Giurisprudenza.

**OECD – ORGANIZZAZIONE PER LA COOPERAZIONE E LO SVILUPPO ECONOMICO – Human Resource Management** – 2 rue André Pascal – F-75775 Parigi Cedex 16 (Francia) – tel. 0033 145248200 fax 0033 145248500

[http://www.oecd.org/document/17/0,2340,en\\_2649\\_201185\\_22902353\\_1\\_1\\_1\\_1,00.html](http://www.oecd.org/document/17/0,2340,en_2649_201185_22902353_1_1_1_1,00.html)

E-mail: [personnel.contact@oecd.org](mailto:personnel.contact@oecd.org)

Offre stage non retribuiti a studenti di corsi di laurea in campo economico o in discipline di interesse per l'organizzazione (commercio, agricoltura, sviluppo, educazione, ecc.) con un'ottima conoscenza di inglese e francese.

**OSCE – ORGANIZZAZIONE PER LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA - Secretariat - Personnel Section** - Kaerntnerring Ring 5-7 – A 1010 Vienna (Austria) - tel. 0043 1514360

fax 0043 15143696

<http://www.osce.org/employment/13111.html>

E-mail: [info@osce.org](mailto:info@osce.org)

Offre ai laureandi e laureati con età massima 30 anni, l'opportunità di effettuare tirocini non retribuiti di durata variabile dai due ai sei mesi. E' necessario possedere una buona conoscenza della lingua inglese e dei principali strumenti informatici.

---

La domanda può essere presentata in qualsiasi periodo dell'anno, anche on line.

### **PARLAMENTO EUROPEO**

<http://www.europarl.europa.eu/parliament/public/staticDisplay.do?id=147&language=IT>

– **Stages de Traducteurs - Translation Traineeships Office** - TOB 04B022 - L - 2929 LUXEMBOURG - fax 00352 (0)430027777 – E-mail:

[TranslationTraineeships@europarl.eu.int](mailto:TranslationTraineeships@europarl.eu.int)

- **Stages per il Segretariato Generale - Ufficio Tirocini** - KAD 02C007 - L-2929 Lussemburgo (Lussemburgo) - fax 00352 430024882 – E-mail: [stages@europarl.eu.int](mailto:stages@europarl.eu.int)

Presso il Parlamento Europeo è possibile effettuare tirocini presso il *Servizio di Traduzione o il Segretariato Generale*. Il limite massimo di età per la partecipazione è 45 anni.

Il *Servizio di Traduzione* offre tirocini retribuiti di 3 mesi, prorogabili per altri 3, in Lussemburgo. E' necessario possedere la laurea, perfetta conoscenza di una lingua tra quelle ufficiali dell'UE e approfondita conoscenza di altre due lingue sempre tra quelle ufficiali europee. Sono anche offerti tirocini non retribuiti di durata da uno a tre mesi rivolti a studenti universitari con priorità per i giovani che debbano compiere un tirocinio nel quadro del loro curriculum formativo. In questo caso è richiesta la perfetta conoscenza di una delle lingue ufficiali dell'Unione europea o della lingua ufficiale di un paese candidato all'adesione all'Unione europea e un' approfondita conoscenza di altre due lingue ufficiali.

Per il *Segretariato Generale* sono offerti altri due tipi di tirocinio di cinque mesi:

- *retribuiti* con borse *Robert Schuman* (opzione generale e opzione giornalistica) che vengono concesse per compiere ricerche sulla istituzione parlamentare europea a laureati degli Stati membri. Oltre al titolo di studio vengono richieste anche delle pubblicazioni che si ricolleghino alla UE o scientifiche per l'opzione generale, pubblicazioni giornalistiche o iscrizione all'albo dei giornalisti per l'opzione giornalistica, conoscenza approfondita di una lingua

ufficiale dell'UE e discreta di un'altra lingua. Le scadenze per la presentazione dei moduli di candidatura sono il 15 maggio (per stage di ottobre) e 15 ottobre (per stage di marzo);

- *non retribuiti*: sono stage da 1 a 4 mesi di durata rivolti a giovani diplomati e iscritti ad un percorso formativo che richiede lo svolgimento di uno stage, con conoscenza approfondita di una lingua ufficiale dell'UE e conoscenza discreta di un'altra lingua. Le scadenze per la presentazione dei formulari sono tre ogni anno e precisamente il primo dei mesi di febbraio, giugno e ottobre.

**THE WORLD BANK BANCA MONDIALE** - 1818 H Street - 20433 N.W. Washington D.C. (Stati Uniti) - tel. 001 202 4731000 fax 001 202 4776391

<http://www.worldbank.org>

E-mail: [hrweb@worldbank.org](mailto:hrweb@worldbank.org)

Il tirocinio si svolge presso gli uffici della Banca Mondiale di Washington DC. Possono inviare le proprie candidature i laureati iscritti a master o dottorati in economia, finanza, sviluppo delle risorse umane, scienze sociali, agricoltura, ambiente, sviluppo del settore privato. Occorre essere in possesso di un'ottima conoscenza della lingua inglese scritta e parlata. Si può inviare il proprio curriculum on line entro il 31 gennaio per i programmi estivi e entro il 31 ottobre per quelli invernali.

**UAMI – UFFICIO PER L'ARMONIZZAZIONE NEL MERCATO INTERNO** – avenida de Europa 4 – E-03008 Alicante (Spagna) – tel. 0034 965139100 fax 0034 965139952

<http://oami.europa.eu/IT/office/admin/stages.htm>

E-mail: [bureau.stages@oami.europa.eu](mailto:bureau.stages@oami.europa.eu)

Offre tirocini retribuiti di cinque mesi a laureati di primo livello, di massimo 30 anni, per attività nei settori di pertinenza dell'ente (proprietà industriale, finanze, informatica), presso la sede di Alicante. Oltre alla laurea, viene richiesta perfetta conoscenza di due lingue tra quelle ufficiali dell'UE, una delle quali deve essere francese, inglese, italiano, spagnolo o tedesco. La candidatura va inviata

---

entro il 31 agosto (per i tirocini di febbraio) e il 28 febbraio (per i tirocini di settembre).

#### **UFFICIO DEL MEDIATORE EUROPEO**

**- The European Ombudsman -  
Traineeship application** - 1 Avenue du  
Président Robert Schuman - B.P. 403 - F-  
67001 Strasburgo (Francia) – tel. 0033  
388172313 fax 0033 388179062

<http://www.euro-ombudsman.eu.int/trainee/en/rules.htm>

E-mail: [euro-ombudsman@europarl.eu.int](mailto:euro-ombudsman@europarl.eu.int)

L'Ufficio del Mediatore Europeo (difensore civico europeo) garantisce la protezione dei diritti dei cittadini contro i casi di cattiva amministrazione da parte delle istituzioni e degli organi comunitari.

Possono presentare domanda di tirocinio i cittadini della UE in possesso di laurea in giurisprudenza, approfondita conoscenza di una lingua ufficiale dell'UE e buona conoscenza di almeno un'altra lingua ufficiale (una delle due lingue deve essere: inglese o francese, le lingue di lavoro). I tirocini hanno una durata da 4 a 12 mesi e sono retribuiti. Il modulo va inviato per posta ordinaria entro il 30 aprile o il 31 agosto per i tirocini che iniziano rispettivamente il primo settembre o il primo gennaio dell'anno successivo.

#### **UNESCO – ORGANIZZAZIONE DELLE NAZIONI UNITE PER L'EDUCAZIONE, LA SCIENZA E LA CULTURA - Bureau de gestion des ressources humaines - Section de la formation et du développement de carrière (HRM/TCD) - 7**

place de Fontenoy – F 75352 Parigi (Francia) – tel. 0033 145681000 fax 0033 145671690

<http://www.unesco.org>

E-mail: [bpi@unesco.org](mailto:bpi@unesco.org)

L'Unesco offre la possibilità di effettuare uno stage non retribuito da uno a quattro mesi, presso la propria sede di Parigi o presso altri uffici decentrati, a giovani laureati di primo o di secondo livello e ricercatori nel campo dell'educazione, della cultura, delle scienze naturali, sociali o umane o della comunicazione o in un campo direttamente correlato al management e all'amministrazione di un'organizzazione

internazionale. Per candidarsi è richiesta l'eccellente conoscenza di una delle due lingue di lavoro dell'Organizzazione: inglese o francese.

#### **UNHIP – UNITED NATIONS HEADQUARTERS INTERNSHIP PROGRAMME – Executive officer internships – Office of human resources UNDP – 1 UN plaza - Room DC 1-1816 – 10017 New York (United States)**

<http://www.un.org/Depts/OHRM/sds/internship/index.htm>

E-mail: [OHRM\\_interns@un.org](mailto:OHRM_interns@un.org)

I tirocini presso il Segretariato delle Nazioni Unite della sede di New York durano due mesi, non vengono retribuiti e sono rivolti a studenti di corsi post laurea in diritto internazionale, relazioni pubbliche, economia, scienze politiche e pubblica amministrazione con buona conoscenza di inglese o francese. La candidatura va inviata entro 4 mesi dalla data di inizio dello stage.

#### **UNICEF – FONDO DELLE NAZIONI UNITE PER L'INFANZIA - 333 East 38th Street (Codice postale: GC-6) – 10016 New York (Stati Uniti) – tel. 1212 3267000**

[http://www.unicef.org/about/employ/index\\_internship.html](http://www.unicef.org/about/employ/index_internship.html)

E-mail: [internships@unicef.org](mailto:internships@unicef.org)

Organizza tirocini non retribuiti presso la sede di New York e le altre sedi nel mondo, della durata massima di sedici settimane. I programmi si rivolgono a studenti laureati iscritti a corsi post laurea in discipline affini ai campi di intervento dell'organizzazione. E' richiesta ottima conoscenza dell'inglese e di un'altra lingua di lavoro dell'UNICEF, oltre ad un ottimo curriculum accademico. Per i tirocini a New York è possibile candidarsi tutto l'anno mentre gli uffici UNICEF nel mondo solitamente adottano come date di scadenza il 1° ottobre, il 1° marzo e il 1° luglio (rispettivamente per i tirocini di gennaio-maggio, giugno-agosto e settembre-dicembre).

---

**UNOG – ALTO COMMISSARIATO DELLE NAZIONI UNITE PER I DIRITTI DELL’UOMO – OHCHR - Administrative Section – Internship Program** – Palais des Nations – CH-1211 Ginevra 10 (Svizzera) - tel. 0041 229179024

<http://www.ohchr.org/english/about/internship.htm>

E-mail: [internship@ohchr.org](mailto:internship@ohchr.org)

Organizza tirocini non retribuiti di durata compresa tra 3 e 6 mesi rivolti a laureati in discipline di interesse per l’organizzazione, come Diritto Internazionale, Scienze Politiche, Storia e Scienze Sociali. I partecipanti devono conoscere almeno due tra le lingue ufficiali delle Nazioni Unite: inglese, francese, spagnolo, arabo, russo e cinese.

Le domande di ammissione devono pervenire entro il 30 aprile o il 31 ottobre di ogni anno.

**UNV – UNITED NATIONS VOLUNTEERS** in collaborazione con **UNDESA UFFICIO PER LE RISORSE UMANE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE – Internship Programme** – corso Vittorio Emanuele II 251 – 00186 Roma – tel. 0668136320 fax 0668210256

<http://www.undesa.it/internship2.html>

E-mail: [UNVinfo@undesa.it](mailto:UNVinfo@undesa.it)

I giovani con meno di 26 anni, in possesso di laurea specialistica o laurea vecchio ordinamento o laurea di primo livello con master, possono partecipare a un programma di tirocinio in Paesi in via di sviluppo della durata di dodici mesi. Viene richiesta la cittadinanza italiana e la conoscenza approfondita della lingua inglese. Le aree di intervento previste sono: la governance, lo sviluppo sostenibile, le politiche di genere, le tecnologie dell’informazione, le micro imprese, la lotta alla povertà. La domanda deve essere redatta in lingua inglese ed inviata per posta entro il mese di giugno.

**WTO – WORLD TRADE ORGANIZATION – Director Human Resources Division** – c/o Centre William Rappard – 154 rue de Lausanne – CH-1211 Ginevra 21 (Svizzera) – tel. 0041 227395111

fax 0041 227314206

[http://www.wto.org/english/thewto\\_e/vacancies\\_e.htm](http://www.wto.org/english/thewto_e/vacancies_e.htm)

E-mail: [humanresources@wto.org](mailto:humanresources@wto.org)

sono disponibili pochissimi posti per i tirocini offerti presso il segretariato dell’Organizzazione e si rivolgono a studenti di corsi post laurea (massimo 30 anni), interessati ai sistemi di commercio internazionale e con curriculum in scienze economiche, giuridiche, politiche o di relazioni internazionali. I tirocini possono essere attivati tutto l’anno, durano al massimo ventiquattro settimane e sono parzialmente retribuiti, generalmente con un rimborso spese di 60 Franchi svizzeri al giorno.

- **Stage organizzati dalle Associazioni studentesche e non**

Gli studenti universitari che presentino un buon curriculum accademico e che conoscano in modo sufficientemente approfondito una lingua straniera, possono rivolgersi alle varie associazioni studentesche che operano nel campo della formazione e che fungono da collegamento fra l’Università e le aziende estere.

Sono tutte associazioni senza fini di lucro che organizzano periodi di formazione e tirocini all'estero. Solitamente i tirocinanti ricevono almeno un rimborso spese per vitto ed alloggio, mentre le spese di viaggio sono a loro carico.

Per informazioni su altre associazioni studentesche o aziende che organizzano stage all’estero, occorre mettersi in contatto con le segreterie o gli uffici Job Placement delle varie Facoltà universitarie, che promuovono tirocini formativi di studenti e neolaureati presso aziende ed enti interessati.

**AIIESEC ITALIA – ASSOCIAZIONE INTERNAZIONALE DEGLI STUDENTI IN SCIENZE ECONOMICHE E COMMERCIALI** – Comitato nazionale - via Andora 4 - 20148 Milano - tel. 0239210053

---

fax 0233002178

<http://www.aiesec.org/italy/>

E-mail: [info@aiesec.it](mailto:info@aiesec.it)

SEDE DI TORINO - c/o facoltà di Economia  
– corso Unione Sovietica 218 bis – tel.  
0116706171 fax 0116706172 – E-mail:  
[torino@aiesec.it](mailto:torino@aiesec.it)

Organizza diversi tipi di stage aziendale nelle  
aree di management, tecnologia informatica,  
educazione e sviluppo sociale. Il tirocinio  
dura da 2 a 18 mesi ed è previsto un rimborso  
spese.

Occorre essere laureati (da non più di un  
anno) o studenti almeno al terzo anno nelle  
seguenti discipline: economia, management,  
informatica, ingegneria e psicologia. La  
domanda può essere inviata in qualsiasi  
periodo dell'anno e occorre essere iscritti  
all'associazione.

#### **ELSA – THE EUROPEAN LAW STUDENTS' ASSOCIATION** c/o

Università degli Studi di Milano - via  
Mercalli 21

<http://www.elsaitalia.it>

E-mail: [vpstep@elsaitalia.it](mailto:vpstep@elsaitalia.it)

SEDE DI TORINO: c/o Palazzo delle facoltà  
umanistiche, Facoltà di Giurisprudenza – via  
Sant'Ottavio 20 – 10124 Torino

<http://www.elsa-torino.it>

Email: [info@elsa-torino.it](mailto:info@elsa-torino.it)

Associazione europea di studenti e neolaureati  
in giurisprudenza, propone il programma  
STEP, Student Trainee Exchange Programme,  
che permette a studenti e neolaureati in  
materie giuridiche di svolgere un tirocinio in  
studi legali, tribunali, istituzioni pubbliche,  
banche, uffici legali interni di imprese, studi  
di consulenza e organizzazioni internazionali.

Il tirocinio dura da due settimane a diciotto  
mesi, può svolgersi in Europa o,  
occasionalmente, in altre parti del mondo ed è  
retribuito con uno stipendio o con il rimborso  
di vitto e alloggio. Per partecipare occorre  
essere iscritti all'Associazione; la domanda  
può essere presentata tutto l'anno.

#### **IAESTE – INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE EXCHANGE OF STUDENTS FOR TECHNICAL**

**EXPERIENCE** - c/o Politecnico di Milano -  
Centro per le Relazioni Internazionali - piazza  
Leonardo da Vinci 32 – 20133 Milano – tel.  
0223999764 fax 0223999769

<http://www.iaeste.org>

E-mail: [italyPDM@iaeste.org](mailto:italyPDM@iaeste.org)

- Facoltà di Ingegneria - Università di Ancona  
c/o ASCU Associazione Studenti Città  
Università - via Brece Bianche - 60131  
Ancona - tel. e fax 0712204353

E-mail: [iaeste@ascu.unian.it](mailto:iaeste@ascu.unian.it)

L'Associazione raccoglie proposte di  
collaborazione da ditte, organizzazioni  
industriali, studi tecnici e professionali, istituti  
universitari di ogni Paese membro,  
permettendo agli studenti che ne fanno parte  
di effettuare un'esperienza in campo tecnico,  
a completamento di quello teorico.

Gli stage hanno una durata che varia dai  
quattro ai dodici mesi. E' previsto un  
rimborso spese per il vitto e l'alloggio e sono  
rivolti a studenti di facoltà tecnico-  
scientifiche (soprattutto ingegneria,  
architettura e scienze matematiche, fisiche e  
naturali), che abbiano da poco conseguito la  
laurea specialistica.

#### **MSOI – MOVIMENTO STUDENTESCO PER L'ORGANIZZAZIONE**

**INTERNAZIONALE** - c/o SIOI - piazza  
San Marco 51 - 00186 Roma - tel.  
0669207843 fax 066789102

<http://www.msoiroma.org>

E-mail: [msoi@sioi.org](mailto:msoi@sioi.org)

SEDE DI TORINO: c/o SIOI – viale Maestri  
del Lavoro 10 padiglione N – tel. e fax  
0116936309

<http://www.sioi-msoitorino.org>

E-mail: [sioi@itcilo.org](mailto:sioi@itcilo.org)

Rappresenta la sezione giovanile ed  
universitaria del SIOI - Società Italiana per  
l'Organizzazione Internazionale, con sedi in  
tutta Italia. Organizza conferenze, seminari,  
dibattiti, viaggi studio e scambi internazionali  
ed è da sempre impegnata a fornire ai propri  
iscritti - ed a chiunque ne faccia richiesta -  
informazioni riguardanti le possibilità di  
intraprendere corsi di studio o di formazione,  
stage e master all'estero.

---

**SESAME – SERVICE DES ÉCHANGES ET DES STAGES AGRICOLES DANS LE MONDE** – 6 rue de Rochefoucauld – 75009 Parigi (Francia) – tel. 0033 140540708 fax 0033 140540639

[http://www.agriplanete.com/a\\_accueil/infopra\\_programme.php](http://www.agriplanete.com/a_accueil/infopra_programme.php)

E-mail: [sesame@agriplanete.com](mailto:sesame@agriplanete.com)

l'associazione è un organismo di formazione autorizzato dal Ministero dell'Agricoltura francese e si occupa di organizzare stage in attività agricole in tutto il mondo. Le attività sono rivolte a chi ha studiato agraria, ha avuto un'esperienza pratica nel campo di almeno 6 mesi, ed è in possesso di una buona conoscenza della lingua del Paese prescelto, con un'età massima di trenta anni. Le opportunità durano da 3 a 18 mesi ed è previsto un rimborso spese.

**SISM – SEGRETARIATO ITALIANO STUDENTI DI MEDICINA** - membro di IFMSA International Federation Medical Students' Association - c/o Policlinico Sant'Orsola, Padiglione Nuove Patologie - via Massarenti 9 - 40138 Bologna - tel. e fax 051399507

<http://www.sism.org>

E-mail: [nationaloffice@sism.org](mailto:nationaloffice@sism.org)

Organizzazione non governativa presso le Nazioni Unite che offre annualmente due tipi di stage all'estero:

- *Clerkship* è un'esperienza clinica e preclinica della durata di 4 settimane all'estero per studenti di medicina che permette di trascorrere un mese ospite di una associazione studentesca analoga al SISM, godendo di vitto e alloggio gratuiti, frequentando un reparto ospedaliero e vivendo il quotidiano con gli studenti di altre nazionalità oltre che di quella ospitante. Alle Clerkship si accede tramite concorso annuale (tra novembre e dicembre), la cui graduatoria dipende dalla media aritmetica dei voti, dal voto di un esame di lingua straniera, da un punteggio detto di "anzianità" (prende in considerazione gli esami chiave del corso universitario) e da

eventuali punti di collaborazione con il SISM. - *Research Exchange* è un progetto IFMSA (International Federation of Medical Students' Associations) che si propone di offrire a tutti gli studenti in Medicina la possibilità di recarsi presso una Università straniera per un progetto di ricerca della durata di un mese. Ogni candidato ha la facoltà di scegliere il progetto di ricerca più adatto ai propri interessi. E' possibile presentare la propria candidatura tutto l'anno.

In entrambi i casi, ai partecipanti viene garantito il vitto e l'alloggio per tutto il periodo di soggiorno all'estero.

### ● **Stage organizzati da Agenzie private**

Sono molte le Agenzie, gli enti e scuole che negli ultimi anni hanno programmato possibilità di tirocinio presso aziende ed enti privati. Alcune abbinano lo stage al corso di lingua, altre offrono anche solo la possibilità di tirocinio, molto raramente retribuito o con rimborso spese. I tirocini hanno una durata variabile e per la maggior parte sono aperti anche a studenti con conoscenza solo intermedia della lingua del Paese prescelto.

I programmi di stages organizzati dalle Agenzie private prevedono sempre il pagamento del servizio offerto.

Qui di seguito l'elenco di alcuni enti che organizzano tirocini in Europa e nel resto del mondo.

**ALITUR** - via Molino delle Armi 4 - 20123 Milano - tel. 0244108730 fax 0244108740

<http://www.alitureducation.com>

E-mail: [info@alitur.it](mailto:info@alitur.it)

**ARCE – ATTIVITA' RELAZIONI CULTURALI CON L'ESTERO** - via XX Settembre 20/124 – 16121 Genova – tel. 010583020 fax 010583092

<http://www.arceaupair.it>

E-mail: [info@arceaupair.it](mailto:info@arceaupair.it)

**EUROEDUCA** - piazza Sant'Alessandro 2 – 20123 Milano – tel. 0289013014

<http://www.euroeduca.it>

---

E-mail: [info@euroeduca.it](mailto:info@euroeduca.it)

**EUROMA** - viale Bruno Buozzi 19 – 00197  
Roma – tel. 0680692130 fax 0680666785

<http://www.euroma.info>

E-mail: [info@euroma.info](mailto:info@euroma.info)

**AP EDUCATIONAL** (associazione che opera solo on line) - tel. 0498641331 fax 0498898001

<http://www.apeducational.net>

E-mail: [info@apeducational.net](mailto:info@apeducational.net)

**BEC – BRITISH EUROPEAN CENTRE** – Istituto turistico interculturale - corso Italia 6 - 20122 Milano - tel. 02864383

<http://www.becasse.it>

E-mail: [info@becasse.it](mailto:info@becasse.it)

**CIEE – COUNCIL ON INTERNATIONAL EDUCATIONAL EXCHANGE** – 300 Fore Street – Portland ME 04101 – tel. 12075534000 fax 12075534299

<http://www.ciee.org>

E' una delle più importanti associazioni private americane no profit, che offre la possibilità agli studenti di ottenere Internships, PCT Professional Career Training e Work & Travel negli Stati Uniti:

I referenti italiani per questi programmi sono:

- **INTERNATIONAL FLAG TOURS** – via Partenope 23 – 80122 Napoli – tel. 0817645550 fax 0817644685

<http://www.flagtours.it>

Email: [info@flagtours.it](mailto:info@flagtours.it)

- **INTERNATIONAL STUDY VACATION** – via Cartoleria 16/A – 40124 Bologna – tel. 051272435 fax 0512965364

<http://www.viaggiaelavora.it>

E-mail: [info@viaggiaelavora.it](mailto:info@viaggiaelavora.it)

**INDIRIZZO INGHILTERRA** – strada 61 al n° 12 Poggio dei Pini – 09012 Capoterra (CA) – tel. 0707265121

<http://www.indirizzoinghilterra.it>

E-mail: [info@indirizzoinghilterra.it](mailto:info@indirizzoinghilterra.it)

**MB SCAMBI CULTURALI** - via San Biagio 13 - 35121 Padova - tel. 0498755297 fax 049664186

<http://www.mbscambi.com>

E-mail: [info@mbscambi.com](mailto:info@mbscambi.com)

**STI – STUDY TRAVELS INTERNATIONAL** - via Borgonuovo 6/a - 40125 Bologna - tel. 051233285

<http://www.stitravels.com>

E-mail: [info@stitravels.com](mailto:info@stitravels.com)

**3 ESSE AGENCY** – via Postcastello 7 – 21013 Gallarate (VA) – tel. 0331771065 fax 0331781682

<http://www.3esse.com>

E-mail: [info@3esse.com](mailto:info@3esse.com)

**WEP – WORLD EDUCATION PROGRAM** – corso Massimo d'Azeglio 78 – 10126 Torino - tel. 0116680902 fax 0116596107

<http://www.wep-italia.org>

E-mail: [informazioni@wep.org](mailto:informazioni@wep.org)

## • Stage dei Programmi dell'Unione Europea

Altre possibilità sono offerte da enti che organizzano tirocini attraverso i Programmi: *Leonardo da Vinci*, *Socrates* e *Vulcanus in Japan* della Commissione Europea. Le modalità di partecipazione, i posti disponibili, l'inizio dello stage ed eventuali ulteriori requisiti sono stabiliti di volta in volta con l'approvazione dei vari progetti da parte dell'Unione Europea:

- **programma LEONARDO DA VINCI:**

E' un programma che propone di favorire la mobilità transnazionale di giovani e adulti e di incentivare progetti per lo sviluppo di reti di cooperazione. E' incentrato principalmente sulla formazione professionale, iniziale e continua, e consente la realizzazione di uno stage presso un'impresa di uno dei paesi partecipanti al Programma. I tirocini si svolgono presso aziende, studi professionali, enti pubblici o privati per un periodo da due a dodici mesi, a seconda del titolo di studio posseduto e sono retribuiti con borse di studio che coprono i costi di viaggio, vitto e alloggio. A questi progetti possono concorrere, a seconda dei bandi, neolaureati, studenti universitari, giovani lavoratori o

---

inoccupati. E' richiesta generalmente una sufficiente conoscenza della lingua del Paese straniero prescelto. Per partecipare occorre richiedere i bandi di concorso agli istituti di formazione che partecipano al programma, elencati sul sito dell'Agenzia nazionale di coordinamento Leonardo da Vinci ovvero l'ISFOL (vedi INDIRIZZI UTILI)

Per maggiori informazioni si può inoltre visitare il sito internet:  
<http://www.programmaleonardo.net>

- **programma SOCRATES:** permette agli studenti degli Istituti di Istruzione Superiore di partecipare a progetti di studio (in un'università o istituto superiore non universitario) ed esperienze pratiche all'estero (stage aziendale) nei 27 Paesi della UE, in Norvegia, Islanda, Liechtenstein, e Turchia, per un periodo da 3 a 12 mesi. Le spese sono parzialmente coperte da una borsa di studio mensile. E' richiesta una sufficiente conoscenza della lingua del Paese e per l'iscrizione occorre rivolgersi a ciascun ateneo o istituto di formazione (spesso dotati di uffici Erasmus).

Informazioni presso l'Agenzia Nazionale Socrates all'indirizzo:

<http://www.bdp.it/socrates/>

- **programma VULCANUS in JAPAN:** prevede tirocini nelle aziende giapponesi che si svolgono ogni anno da settembre a agosto. Le esperienze si articolano in una settimana di seminario, 4 mesi di corso di lingua giapponese e 8 mesi di stage. Il programma è rivolto agli iscritti ad un corso di laurea o di specializzazione in materie scientifiche o ingegneristiche, con ottimo curriculum accademico e approfondita conoscenza della lingua inglese scritta e parlata. Sia il corso di lingua che l'alloggio sono forniti gratuitamente ed è prevista inoltre una borsa di studio a copertura delle spese di viaggio e vitto. Per partecipare occorre inviare l'apposito modulo (presente sul sito), di norma entro la metà del mese di gennaio.

**EU-Japan Centre for Industrial Cooperation** – 52 rue Marie de Bourgogne - B-1000 Bruxelles (Belgio) - tel. 0032 22820040 - fax 0032 22820045

[http://www.eujapan.com/europe/vulcanus\\_japan.html](http://www.eujapan.com/europe/vulcanus_japan.html)

E-mail: [office@eujapan.com](mailto:office@eujapan.com)

Per ulteriori informazioni consultare le schede orientative del Centro InformaGiovani di Torino "PROGRAMMI DELL'UNIONE EUROPEA" E "MOBILITA' EUROPEA: SUGGERIMENTI PRATICI PER I GIOVANI".

---

## • Indirizzi utili

### ○ Italia

- **RAPPRESENTANZE IN ITALIA DEL PARLAMENTO EUROPEO**
  - corso Magenta 59 - 20123 Milano – 024344171 fax 02434417500  
<http://www.europarl.europa.eu/roma> - E-mail: [epmilano@europarl.europa.eu](mailto:epmilano@europarl.europa.eu)
  - via IV Novembre 149 - 00187 Roma – tel. 06699501 fax 0669950200  
<http://www.europarl.europa.eu/roma> - E-mail: [epitalia@europarl.europa.eu](mailto:epitalia@europarl.europa.eu)

Le rappresentanze in Italia della UE forniscono materiale informativo, indirizzi utili, riferimenti bibliografici, ecc; sono a disposizione del pubblico gli opuscoli divulgativi, le guide informative sulle attività delle Istituzioni dell'Unione Europea e le pubblicazioni UE.
- **EUROPE DIRECT TORINO** - Provincia di Torino - via Carlo Alberto 14/a - 10123 Torino - tel. 0118615430 fax 0115613283  
<http://www.provincia.torino.it/europa/europedirect/>  
E-mail: [infoeuropa@provincia.torino.it](mailto:infoeuropa@provincia.torino.it)  
Europe Direct è un punto di informazione sulle attività, le opportunità ed i programmi della Ue. Presso la sede di Torino è possibile consultare la documentazione ufficiale delle istituzioni Europee (Gazzette Ufficiali, notiziari, bollettini comunitari, pubblicazioni), avere in distribuzione gratuita opuscoli informativi, accedere alle banche dati comunitarie e mettersi in collegamento con i portali ufficiali dell'Unione europea.
- **EURES EUROPEAN EMPLOYMENT SERVICES** - Coordinamento nazionale EURES ITALIA - Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali - Direzione Generale per l'impiego, l'orientamento e la formazione - via Fornovo 8 - 00192 Roma – tel. 0636755060 fax 0636754196  
[www.lavoro.gov.it/Lavoro/eures/](http://www.lavoro.gov.it/Lavoro/eures/) (dove si trova l'elenco dei consiglieri italiani)  
E-mail: [segreteria@gimpiego@welfare.gov.it](mailto:segreteria@gimpiego@welfare.gov.it), [dgimpiego@welfare.gov.it](mailto:dgimpiego@welfare.gov.it)  
<http://europa.eu.int/eures/index.jsp> (alla sezione 'Ricerca di consulenti EURES' – il sito contiene l'elenco dei consiglieri di tutti i Paesi della UE)  
E-mail: [empl-eures@cec.eu.int](mailto:empl-eures@cec.eu.int)  
Il servizio Eures si avvale di una rete di cinquecento consiglieri presenti su tutto il territorio e di un sistema informatico costituito da una banca dati di offerte di lavoro (banca dati EURES Job-search), aggiornata quotidianamente dai servizi europei per l'impiego. I consiglieri informano sulle offerte di lavoro nei Paesi dello Spazio Economico Europeo e sulle condizioni del mercato del lavoro nei singoli Paesi, raccolgono i curricula dei candidati disponibili alla mobilità e forniscono indicazioni per il riconoscimento dei titoli di studio.
- **EURODESK Network Europeo** - Coordinamento nazionale Italia - via 29 Novembre 49 - 09123 Cagliari - tel. 070684064 fax 070683283 - numero verde: 800 257330 (questo numero è attivo dal lunedì al giovedì dalle 15,30 alle 18,30)  
<http://www.eurodesk.it> - E-mail: [informazioni@eurodesk.it](mailto:informazioni@eurodesk.it)  
Il sito contiene l'elenco degli uffici della rete italiana ed europea. Il servizio offre informazioni su tutti i programmi per la gioventù.  
Dal 2006 è stato aperto uno sportello EURODESK anche a Torino, per avere

---

informazioni aggiornate sull'ubicazione e sugli orari del servizio offerto si consiglia di visitare il sito web: <http://www.eurodesk.it/reteeurodesk/rete.htm> o di contattare telematicamente il seguente indirizzo e-mail: [IT110@eurodesk.org](mailto:IT110@eurodesk.org)

Il servizio è gestito dall'associazione GIOSEF (Giovani senza frontiere), che fornisce informazioni, assistenza ed orientamento ai giovani con l'obiettivo di facilitare l'accesso e l'utilizzo delle opportunità di mobilità europea.

- EUROGUIDANCE Rete Europea dei Centri Nazionali di Risorse per l'Orientamento – c/o Villa dei Papi - via Perlingieri 1 - 82100 Benevento - tel. 0824351232 – fax: 082451984

<http://www.centrorisorse.org> - E-mail: [crno@centrorisorse.org](mailto:crno@centrorisorse.org)

Fornisce informazioni sulle possibilità di formazione, lavoro ed istruzione nei Paesi della UE. I centri italiani sono ospitati presso strutture di orientamento e collocamento.

### ○ Internet

- <http://www.sportellostage.it> sito promosso dalla Regione Lombardia con varie opportunità di stage, anche all'estero
- <http://www.cambiolavoro.com> corsi e stage in tempo reale
- <http://www.internjobs.com> stage in tutto il mondo
- <http://www.internships.com> internships negli Stati Uniti
- <http://www.coolworks.com/internships> opportunità negli Stati Uniti
- <http://www.jobweb.com/experiential/jintern.htm> internships negli Stati Uniti
- [http://ec.europa.eu/index\\_it.htm](http://ec.europa.eu/index_it.htm) sito ufficiale della Commissione Europea in lingua italiana
- [http://europa.eu.int/citizensrights/index\\_it.cfm](http://europa.eu.int/citizensrights/index_it.cfm) pagina dedicata alle informazioni pratiche sui diritti e le possibilità all'interno dell'UE
- [http://ec.europa.eu/youth/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/youth/index_en.html) portale europeo per i giovani
- <http://europa.eu.int/eures> sito ufficiale di Eures, servizio europeo sull'impiego e sulla mobilità professionale
- <http://europass.cedefop.eu.int> sito dedicato al Curriculum Vitae europeo
- <http://europa.eu.int/ploteus> portale sulle opportunità di apprendimento nello spazio comune europeo

### ● Bibliografia

- *Stage in Germania*, Bernd Faas, Eurocultura, 2006
- *Stage in Spagna*, Bernd Faas, Eurocultura, 2007
- *Stage nel Regno Unito*, Bernd Faas, Eurocultura, 2007
- *Stage aziendale in Francia*, Bernd Faas, Eurocultura, 2007
- *Summer jobs in Britain, including vacation traineeships & internships*, Trento, Vacation work, 2006
- *Stage in Organizzazioni internazionali*, Gianluigi Rago, Eurocultura, 2005
- *Prospects Directory*, Manchester, CSU, 2006
- *GO – Le guide des opportunités de carrières BAC + 2/4*, Parigi, Hobsons, 2005
- *Trovare lavoro in Danimarca*, Mariella Giambra, Vicenza, Eurocultura, 2005

- 
- *Internships 2004*, Princeton - New Jersey, Thomson Peterson's, 2004
  - *Guia de las empresas que ofrecen empleo*, Madrid, Fundacion Universidad-Empresa, 2004
  - *Trovare lavoro in Irlanda*, Mariella Giambra, Vicenza, Eurocultura, 2004
  - *Trovare lavoro in Germania*, Bernd Faas, Vicenza, Eurocultura, 2004

Trattando una grande massa di documentazione il CIG di Torino dipende dalle sue fonti come ogni centro di documentazione. Per questo motivo alcuni errori possono sfuggire al nostro controllo.

Vi preghiamo di scusarci anticipatamente e di volerceli segnalare.

Grazie per la collaborazione.

Copyright 2007 Centro InformaGiovani del Comune di Torino.

La riproduzione del presente documento è vietata

La riproduzione parziale è consentita solo per uso pubblico e gratuito, citando la fonte.